

YELOD 31id NÜM: 2 2021 FEBUL PADS: 13 jü 20.

O Volapükaflens valöpo!

Memob gudiko, vio bü lunüp ästunob, posä inünömiolodob tidabukis tel Volapüka (fa els ‚Charles Sprague' e ‚Ralph Midgley') ed iküpob disti gramatik ömik bepenotas et de od. No äkanob suemön, kelan lautanas bofik ipölom, e nüns saidik ädefons bevüresodo ad kleilükön obe patis mödik Volapükajenotema. Sis ettim mödikos evotikon, e num fonätas veütik dö Volapük e jenotem ona bleibon gretikumön bevüresodo. Enu resodatoped labü maters bukemas Nedänik efinükon notükami vobotas cifik fa el ‚Arie de Jong' püki obsik tefölas (ekö! ladet: ‚https://www.delpher.nl/nl/boeken/results?cql%5B%5D=%28creator+exact+%22Jong%2C+Arie+de%22%29&coll=boeken').

Ye — ad stun levemik oba — dinäd bal no jinon votikön: mödikans igo no steifülons ad dibätükön nolis primik okas tefü Volapük dub dupadam u stud lebukas klatädik. Bü yels anik seman älesagon obe, das vödabuk mödapadik öbinon-la danaütik, ed öbinos-la frutikum ad mekön sukiani bevüresodik, medü kel alan vifo ökanon tuvön leigätodi Volapükavöda zesüdik. Süadob, das geb vödabuka kösömikum pro zeil ot frutonöv valanis vemikumo, bi pö küp fädik su pad paneodöl vödas votik ko stamäd ot seivoyöv mödikumosi dö defomamavöd: dil gramata ko veüt vemik in Volapük; ab atos ya binon ced bäldana, kel dredöfom ad gebädön eli *glosbe.com*.

Sevob nosi dö fütür. Ba mens okösömons ad nüpladön ini breins okas lektinaparatis smalik, sekü kelos osevons pükis valik, keninükamü Volapük yela alik dabina onik, e metods votik studa no ozesüdons. Too cedob, das nu penäds mödapadalunik anik nog digädons nitedäli. Klu vipom alane ventüris stunidabik pö täv ini Volapükän ma kaeds vönädik fomü lebuk redakan:

Даниил Морозов

II:14:2021

VOLAPÜKANES DÖ DATIF.

Dil telid. *Fa hiel Daniil Morozov: vicifal.*

1.1. Getan. Pö värb.

- *dütedön*. Sams: *„**Vödastabe** ot **dütedoy vödi**: ‚sunu’ <…> e vödi: ‚savitri’: sol (‘generator’) <…>”*; *„Pedütedom **midunanes**”* (‚Marcus’: XV, 28); *„Pedütedom **bevü midunans**”* (‚Lucas’: XXII, 37); *„If demoy te sinifi vödas, aniks subsats, ladyeks e pönops, kels seimiko u bosilo notodons fomälodi numa, kanonsöv **padütedön numavödes** nefümik*” (el „Gramat Volapüka”, bagaf: 69).
- *dütön* (eke bosi; sam: ***dütön oke** kläno moni*), *midütön* (***oke** dili mona, bosi suäma*).
- *lüdutükön* (eke bosi). Sam: *ma mafäd lekreda, keli God **elüdutükom one*** (elanes di ‚Roma’: XII, 3).
- *gaenön*. Sam: ***gaenön Volapüke** limanis nulik*.
- *gebidükön* (eke bosi). Sams: *„**gebidükobs** gasedi **Volapükanes**”*; *„**ägebidükom ome** bukemi”*.
- *geridön*, *gerükön* (eke bosi), *gerükotön* (eke bosi; sam: ***Ägerükotof** dili spoda okik in Volapük e gasedis ömik se yels balid Vpa **cifale** telid*).
- *givön*, *gividön*, *degivön*, *gegivön*, *gevön*, *legivön*, *lügivön*, *nügivön*, *lovegivön*, *lovegevön*, *seagivön* (eke bosi), *givulön* (sam: ***ogivulob ole** vilöfo dämi*), *givulidön* (eke bosi), *kegivön* (eke bosi; sam: ***äkegivom ome** komandapenädi lü ‚Lyon’*), *givülön* (eke bosi; sam: *pösod bal, **kele** kadämans votik **givülons** nämäti semik*).
- *gönädön*. Sam: *Cal potacifa äbinon goldinameinäd veratik pro **utan, kele** cal at **pigönädon***.
- *kalükön* (eke bosi). Sams: *No **kalükolös omes** sinodi at!* (duns paostolanas: VII, 70); *atos **pekalükon ome** as gid* (elanes di ‚Roma’: IV, 3).
- *komitön* (eke bosi).

II:15:2021

- *kospolön* (sam: *luvien* ***äkospolon omes*** *flumi benosmela*), *love⸗polön* (eke bosi).
- *kredidön*, *mikredidön* (eke bosi).
- *kulön*. Sam: *mans bofik at äsvo* ***äkuloms Vpe*** *dönu vegi se xil ini vol lölik*.
- *lärnükön* (eki seimane). Sam: *As pulil degtelyelik* ***pälärnükom jukele.***
- *läükön* (bose, lä bos). Sams: *„****eläükobs lä nüm*** *lätik tiädabledi pro utans, kels vipons ad kipedön timapenädi*”; *„****oläükon lä xa⸗mavobod*** *oka i vödemi rigädik*”; *„****Völadeke*** *bisarik et* ***äläükom*** *dispenädi*”. Datif äkomädon pö värb at te balna, bo sekü cänid värba loveädik voik ko ut loveädik demodik sümik: *lüükön*.
- *lüükön* (bose seimosi). Värb at i pagebon as ut metaforik saga. Sam: *Cedü ob ba komandabos, ad* ***lüükön pönopes*** *löpik nog pönopi bal…* (el „Gramat Volapüka”, noet: 8).
- *ledutükön.* Sam: *edadeidom in Kanaän netis vel, ed* ***eledutükom*** *länis onsik* ***ones*** (duns paostolanas: II, 19).
- *lenükön.* Sam: ***älenükoms ome*** *mänedi leredik* (‚Matthaeus’: XXVII, 28).
- *lofön*, *lülofön* (eke bosi).
- *loveädön* (yegode, ad yegod). Sams: *„värb loveädik* ***loveädon vobedi*** *oka* ***ad yegod***” (vödabuk gretik), *„Yegods binons gra⸗matiko dins,* ***keles*** *värb kanon* ***loveädön vobedi*** *oka*” (el „Gra⸗mat Volapüka”, bagaf: 210).
- *loveükön* (eke bosi).
- *lücödetön*. Sam: *lücödetoy ele* ***träitolöd kemenis ola! soäsä vilol, das träitons oli*** < *völadi gretikün*.
- *lüfänön.* Sam: ***älüfänofs ome*** *me fäns binü pafaplüms koldüli*.
- *lükonfidön* (eke bosi).
- *nüpedön*. Sam: *So tüv bakteras ai nulikas as malädikodians* ***enü⸗pedon*** *dü lunüp stäpedoti okik* ***kanseravestige*** *sperimäntik*.

- *nüskutön* (eke bosi).
- *pelön, fipelön* (eke bosi).
- *posbinükön* (eke bosi).
- *potön* (eke bosi).
- *prididön*. Sam: *no **oprididol** lani obik **disvole*** (duns paostolanas: II, 27). In diatek nulik datif pö värb at labon difüli siämik topa.
- *prodön* (eke bosi).
- *prünön* (eke bosi).
- *ramenön* (eke bosi).
- *remön* (eke bosi).
- *retükön* (eke bosi). Sam: ***Eretükob obe** manis velmil* (elanes di ‚Roma’: XI, 4).
- *rogön.* Sam: *nämädans ömik **ärogoms okes** kulti*.
- *sedön, lüsedön, nüsedön* (eke bosi).

Fövot ofovon.

SLUD KADÄMA.

Redak eglömon ad mäniotön vödi nog bali, kel sis äyel labon leigätodi Volapükik fa kadäm pezepöli, sevabo:

slitalienet (*subsat*) = Lin. ‚schizophrenia’, Deut. ‚Schizophrenie, Spaltungsirresein’, ma ‚Interlingua’: ‚schizophrenia’, speranto: ‚skizofrenio’.

Malädanem at baiädon ko vönaoloveikods Volapüka, bi balido subsats somik votik ko lim balid stadi lienetik fümüköl komädons (sams: *brietalienet*, *vutalienet*, *gretamalienet*, *pöjutalienet*), telido stamäd: slit < baiädon ma tümolog ko lim Grikänanapükik bal vödeda lanavik bevünetik, äsä vöd: *lekredaslit* (sevabo: ‚schisma’ ü ‚σχίσμα’) jonülon. Fikulos ad jonön patöfis cifik lanamaläda at, kludo gebäd leigätoda tefü stamäd Vöna≈Grikänapükik ejinon zesüdön. Fövots ad vöda≈buk gretik paredaköls fa el Hermann Philipps ya ninädons nulavödi Volapükik löpik.

II:17:2021

DOG ELAS ‚BASKERVILLES’.

Fa hiel ‚Arthur Conan Doyle’. Petradutöl fa hiel ‚Oleg Temerov’. Tradutod papübon bai koräkots pülik fa hiel ‚Daniil Morozov’.

KAPIT KILID. SÄKÄD.

Koefob, das vöds at ekoedons dremälön obi. Dremäl, kel äketonon pö vög dokana, äjonon, das om it päfäkädükom fa utos, kelosi ikonom obes. Hiel ‚Holmes’ äbiegom föfio ön fäkäd okik, e logs omik älabons nidüli dudranik ä sigiki, kel süikon pö ons, ven muvemo enitedälikom.

„Elelogol-li atosi?”

„Leigoäsä kleiliko anu lelogob oli.”

„Ed esagol-li nosi?”

„Ga ön mod kinik atos äbinonöv-li frutik?”

„Kikodo nek pläamü ol älogon-li atosi?”

„Nüpedots ätopons de koap fagotü louns zao teldegs, e nek älüälükon küpäli ad ons. No üküpoböv-la etis üf no äsevoböv konädi at.”

„Galedanadogs mödik komons-li pö marād?”

„Nendoto si! ab at no äbinon galedanadog.”

„Elesagol-li, das nüpedots äbinons gretotiks?”

„Lemu gretotiks.”

„Ab no äzugons-li lü koap?”

„Nö!”

„Neit ettimik liosotik äbinon-li?”

„Luimöfik e koldik.”

„Ab jenöfo no äreinos-li?”

„Nö!”

„Lael et kinik binon-li?”

<u>II:18:2021</u>

„Labon pö flans okik buidis tel binü taxuds bäldik: labü geilot mö pieds degtel e nedudränoviks. Spataveg zänodo labon vidoti mö pieds zao jöls.”

„Bos binon-li vü buids e spataveg?”

„Si! us strip yeba labü vidot mö pieds zao 6 binons len flans bofik.”

„Äsä suemob, kanoy-li dudränön buidi taxudik pö top te balik: yan?”

„Si! medü kläpedil äl mar.”

„Lebrekod anik votik komädon-li us?”

„Nö!”

„So, ad rivön laeli taxudik, nedoy-li u doniogolön dese dom u nügolön da yan äl mar?”

„I segolöp dabinon da priel pö finot fagikum laela.”

„Siör: ‚Charles’ erivom-li osi?”

„Nö! äseatom de us fagotü louns zao luldegs.”

„Täno sagolös obe, o dokan: ‚Mortimer’! — ed atos binon veütik: nüpedots, kelis älogol, äbinons-li su gronaveg efe no su glunot?”

„Nüpedots no kanons jonodön okis su yeb.”

„Äkomädons-li pö flan ot vega leigoäs mara≈yan?”

„Si! äkomädons lä siem vega pö flan ot leigoäs marayan.”

„Enitedälükol obi levemo. Dinäd votik: kläpedil äbinon-li färmik?”

„Pefärmüköl e pelököl.”

„Liogeilik et binon-li?”

„Geilotü pieds zao fols.”

„Täno kanoy-li lovegrämön oni?” — „Si!”

Fövot ofovon ün mäzul.

II:19:2021

PLIN SMALIK.

Kapit: 9.



Niludob, das efrutidom tävabödis ad mofugön. Ün göd detäva ileodükom staböfo valikosi pö planet oka. Kälöfiküno äklinükom nino volkanis jäfidik. Ädalabom volkanis jäfidik tel. Su ons äbinos vemo kovenik gödo ad vamükön janedazibis. Id ädalabom volkani no jäfidöli. Ab, äsä suvo äsagom: „Neai sevoy, kis okanon-la jenön!” Kludo id äklinükom nino leigo volkani no jäfidöli. Ven volkans vagio peklinükons legudiko, koedons pubön filami nevemik e nomöfiki, nen lerups. Lerups volkanik sümons ad spags sejutedöl cima. Klülos, das su tal obsik obs binobs tu smaliks ad klinükön nino volkanis obsik. Sekü atos blinädons obes neplitis lemödik.

Plin smalik boso glumaladälik id isäplanom sprotianis lätik elas ‚baobabs’. Äbüocedom, das neföro ögekömom. Ye vobods kösömik valik at ün göd et ijinons lü om binön vemo plitiks. E posä lätiknaedo ibegifülom flori ed ebo ävilom pladön oni dis kloköd, äsenälom desiri ad drenön.

„Adyö!” äsagom flore.

Ab flor no ägespikon ome.

„Adyö!” ädönuom.

Flor äkögon anna. Ab kod atosa no äbinon koldät.

„Äbitob stupiko”, fino ägespikon ome. „Begob ole säkusadi. Osteifülolös ad läbön!”

II:20:2021



Ästunikom, das riprods ifabinons. Ästifikom sekü kofud, äkipölo klokädi, keli ilöpiotovom in lut. No äsuemom, vio zadäl takedik at isüikon.

„Vüö! si! lelöfob oli”, flor äsagon ome. „No äsevol osi kodü döbot obik. Ye atos leno binon veütik. Zuo ol it äbitol stupiko, leigoäsä ob. Osteifülolös ad läbön!… Leadolöd blibön seimöpo klokädi at! No plu neodob oni.”

„Ab vien…”

„Koldät oba no binon so vemik… Neitalut flifik ofruton obi. Ga binob flor.”

„Ab nims…”

„Mutob sufälön jönulis tel u kilis su ob, if vilob kolkömön pabis. Jinons binön vemo jöniks. Voto kin ovisiton-li obi? Ga obinol fago. Tefü nims gretik: dredob nosi. Labob kralis lönik obik.”

E balugäliko äjonon spinis fol oka. Poso äläükon:

„No bleibolöd so zogön! Atos vemo böladon obi. Ga esludol ad motävön. Kludo motävolöd!…”

Ibä no ävilon, das öloegom drenön oni. Kiopleidik flor et äbinon! *Fövot ofovon.*

El Henri Cartier-Bresson dö fotograf.

Fotografot binon pänav, skulturav, ritmut e dabum, fomü dils nemödikün sekuna pepladöls.

Fotografölo, äsvo pänoy pänoti, ab ünü sekun bal.